

1 SprO. 171/2015

Zmluva o poskytnutí užívacích práv EPI

uzatvorená podľa ust. § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v platnom znení medzi týmito zmluvnými stranami:

Objednávateľ:

spoločnosť: **Okresný súd Bardejov**
sídlo: Partizánska 1, 085 75 Bardejov
v zastúpení: JUDr. Jana Dubivská, predsedníčka súdu
IČO: 00165875
DIČ: 2020633076
bank. spoj.: Štátna pokladnica, 70001585555/8180
(ďalej len „objednávateľ“)

Dodávateľ:

Spoločnosť: **Poradca podnikateľa, spol. s r.o.**
sídlo: Martina Rázusa 23A/8336, 010 01 Žilina
právna forma: spoločnosť s ručením obmedzeným
zapísaná: v Obchodnom registri Okresného súdu Žilina, Oddiel: Sro, Vložka číslo: 1408/L
v zastúpení: Ing. Renáta Mikulíková, konateľ spoločnosti
Janka Peluchová, konateľ spoločnosti
IČO: 31592503
DIČ: 2020449189
IČ DPH: SK2020449189

(ďalej len „dodávateľ“)

(spoločne ako „zmluvné strany“)

Čl. I

Predmet zmluvy

1. Predmetom zmluvy je:
 - a) na jednej strane záväzok dodávateľa poskytnúť užívacie práva k on-line EPI Právnomu systému a zvoleným EPI produktom uverejneným na internetovom portáli elektronických právnych informácií www.epi.sk dodávateľovi a ním vybraným užívateľom na dva roky a
 - b) na strane druhej záväzok objednávateľa zaplatiť za poskytnutie užívacích práv podľa písm. a) dohodnutú cenu.
2. Predmetom zmluvy je i záväzok dodávateľa zabezpečovať pravidelnú aktualizáciu informácií obsiahnutých v EPI produktoch v zmysle čl. V ods. 3. po dobu účinnosti tejto zmluvy.

Čl. II

EPI produkty a EPI Právny systém

1. EPI produkty sú:
 - a) **EPI Zbierka zákonov SR a konsolidované znenia**
Databáza všetkých právnych predpisov od roku 1945 a ich konsolidované znenia vo všetkých časových verziách.
 - b) **EPI Zbierka zákonov ČR a konsolidované znenia**
Databáza znenia vybraných najpoužívanejších právnych predpisov podľa právnych oblastí.
 - c) **EPI Komentáre k zákonom**
Odborný výklad k najpoužívanejším právnym predpisom.
 - d) **EPI Rozhodnutia súdov**
Databáza slovenských, českých a európskych súdnych rozhodnutí, obsahujúca najmä rozhodnutia Najvyššieho súdu SR a ČR, Ústavného súdu SR a ČR, Európskeho súdu pre ľudské práva a Európskeho súdneho dvora.
 - e) **EPI Vzory zmlúv a právnych podaní**
Editovateľné vzory zmlúv zo všetkých oblastí práva.
 - f) **EPI Príklady z praxe**
Odpovede odborníkov na najčastejšie otázky z praxe, určené širokej verejnosti.
 - g) **EPI Tlačivá a formuláre**
Najčastejšie používané tlačivá a formuláre určené pre účtovnú, daňovú a mzdovú prax.
 - h) **EPI Dôvodové správy**
Dôvodové správy, ktorých obsahom je vysvetlenie hlavných dôvodov návrhov zmien a tvorby nového zákona.
 - i) **EPI Interné firemné predpisy**
Obsahuje interné firemné predpisy: základné, pracovnoprávne, z oblasti BOZP, pre požiaru ochranu a účtovné.
 - j) **EPI Odborné články**
Karentované a nekarentované odborné články od renomovaných odborníkov z ekonomickej a právnej oblasti.

- k) **EPI Finančný spravodajca**
Kompletný súbor usmernení, pokynov, oznámení a vzorov tlačív Ministerstva financií SR dopĺňujúcich a vysvetľujúcich platnú legislatívu prevažne z oblasti daňovej, účtovnej, colnej, cenovej a rozpočtovej.
- l) **EPI Účtovné súvzťažnosti**
Praktická online príručka, ktorá je určená pre účtovníkov a podnikateľov v oblasti účtovníctva.
- m) **EPI Obchodný vestník**
Ucelený súbor o slovenských firmách uverejnených v Obchodnom vestníku od roku 1993.
- n) **EPI Verejné obstarávanie**
Verejné súťaže SR uverejnené vo Vestníku verejného obstarávania a verejné súťaže EHS uverejnené v Úradnom vestníku série „S“.
- o) **EPI Justičná revue**
On-line odborný časopis, ktorý ako jeden z mála spája právnu teóriu spolu s právnou praxou.
- p) **Eurokódex komentár k Občianskemu zákonníku**
On-line verzia komentára k Občianskemu zákonníku autora JUDr. Imricha Feketeho, CSc., s viac ako 3500 normostranami textu s prelinkovaním na súvisiace právne predpisy.
- q) **Eurokódex komentár k Zákonníku práce**
On-line verzia komentára k Zákonníku práce od autorského tímu JUDr. Peter Demek, PhD., doc. JUDr. Mgr. Andrea Oľšovská, PhD. a Ing. Miroslav Mačuha, s viac ako 1500 normostranami textu s prelinkovaním na súvisiace právne predpisy.
- r) **Eurokódex komentár k Ústave SR**
On-line verzia Komentára k Ústave Slovenskej republiky autorského kolektívu pod vedením Dr. h. c. prof. JUDr. Milana Čiča, DrSc., s viac ako 1 400 normostranami textu s prelinkovaním na súvisiace právne predpisy.
- s) **Eurokódex komentár k Trestnému zákonu**
On-line verzia komentára k Trestnému zákonu autorského kolektívu pod vedením Doc. JUDr. Jozefa Čentéša, PhD., s viac ako 880 normostranami textu s prelinkovaním na súvisiace právne predpisy.
- t) **Eurokódex komentár k Trestnému poriadku**
On-line verzia komentára k Trestnému zákonu autorského kolektívu pod vedením Doc. JUDr. Jozefa Čentéša, PhD., s viac ako 1400 normostranami textu s prelinkovaním na súvisiace právne predpisy.
2. **EPI Právny systém** sa na účely tejto zmluvy rozumie balík EPI produktov, uvedených v čl. II. ods. 1 písm. a) – j).

Čl. III

Jednotková cena, množstvo a dodacie a platobné podmienky

- Dodávateľ poskytne užívacie práva k EPI Právnomu systému a vybraným EPI produktom objednávateľovi formou multiprístupu, t. j.:
 - počet užívateľov – objednávateľ môže sprístupniť produkty uvedené v ods. 2 tohto článku všetkým zamestnancom,
 - súbežné prihlasovanie – v jednom momente môžu byť súbežne prihlásení všetci užívatelia EPI Právneho systému a vybraných produktov uvedených v ods. 2 tohto článku s vlastným prihlasovacím menom a heslom,
 - individuálne prihlasovanie – vlastné prihlasovacie meno a heslo pre každého užívateľa EPI Právneho systému a vybraných EPI produktov uvedených v ods. 2 tohto článku,
 - dostupnosť – prístup je možný kdekoľvek, prostredníctvom ľubovoľného počítača s pripojením na internet a spĺňajúcim podmienky v zmysle článku V ods. 2 zmluvy.

- Cena užívacích práv k EPI Právnomu systému a vybraným EPI produktom je zmluvnými stranami dohodnutá v EUR bez DPH podľa § 3 zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách nasledovne:

Ročné prístupy:

a)	multiprístup	EPI Právny systém	1.000,00	€
b)	multiprístup	Eurokódex komentár k Občianskemu zákonníku	0,00	€
c)	multiprístup	Eurokódex komentár k Zákonníku práce	0,00	€
d)	multiprístup	Eurokódex komentár k Ústave SR	50,00	€
d)	multiprístup	Eurokódex komentár k Trestnému zákonu	50,00	€
d)	multiprístup	Eurokódex komentár k Trestnému poriadku	50,00	€
e)	multiprístup	EPI Justičná revue	0,00	€
f)	multiprístup	EPI Obchodný vestník	0,00	€
g)	multiprístup	EPI Verejné obstarávanie	0,00	€

Spolu v eurách bez DPH:	1.150,00	€
DPH:	230,00	€
Spolu v eurách s DPH:	1.380,00	€

- Cena uvedená v ods. 2 tohto článku je cena za poskytnutie užívacích práv na jeden rok. K cene podľa ods. 2 tohto článku sa pripočíta DPH vo výške, akú ustanovuje právny predpis upravujúci výšku dane z pridanej hodnoty, a to zákon č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty.
- Zmluvné strany sa dohodli, že dodávateľ vystaví objednávateľovi faktúry s nasledujúcimi termínmi splatnosti:
 - za obdobie od 01.01.2015 do 31.12.2015 so splatnosťou do 31.1. 2015,
 - za obdobie od 01.01.2016 do 31.12.2016 so splatnosťou do 31.1. 2016.

5. Cena za poskytnuté užívacie práva sa považuje na účely tejto zmluvy za uhradenú dňom pripísania finančných prostriedkov na účet dodávateľa.
6. Užívacie práva k EPI Právnomu systému a vybraným EPI produktom vznikajú objednávateľovi až dňom pripísania zmluvnej ceny uvedenej v tomto článku na účet dodávateľa, pričom ich platnosť je jeden rok odo dňa úhrady. Po pripísaní druhej platby do 31.1.2016 má objednávateľ prístupové práva k EPI Právnomu systému a vybraným EPI produktom predĺžené do 31.12.2016.

Čl. IV

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Objednávateľ je povinný predložiť pri podpise zmluvy písomný zoznam všetkých užívateľov, ktorí majú mať prístup k EPI Právnomu systému a vybraným EPI produktom (vrátane identifikačných údajov týchto užívateľov, t. j. meno, priezvisko a e-mailová adresa). Objednávateľ je povinný oznámiť bez zbytočného odkladu dodávateľovi zmenu týchto užívateľov.
2. Dodávateľ sa zaväzuje poskytnúť zoznam individuálnych prihlasovacích údajov pre objednávateľom určených užívateľov EPI Právneho systému a vybraných EPI produktov do 2 pracovných dní od zaplatenia ceny za poskytnuté užívacie práva.
3. Objednávateľ je oprávnený poskytnúť užívacie práva výhradne tým užívateľom EPI Právneho systému a vybraných EPI produktov, ktorých určil podľa ods. 1 tohto článku zmluvy.
4. Objednávateľ sa zaväzuje využívať EPI Právny systém a vybrané EPI produkty výlučne prostredníctvom určených užívateľov a zabezpečiť, aby prihlasovacie údaje neboli poskytované tretím osobám.
5. Doba poskytnutia užívacích práv je stanovená na dobu platnosti a účinnosti tejto zmluvy. Dodávateľ sa zaväzuje počas obdobia zaplateného prístupu k EPI Právnomu systému a vybraným EPI produktom poskytovať užívateľom objednávateľa konzultácie cez službu EPI Asistent na telefónnom čísle 041 70 53 777 počas pracovných dní od 8.00 – 15.30 hod.
6. Dodávateľ sa zaväzuje aktualizovať informácie uverejnené v EPI Právnom systéme z oficiálnych zdrojov (Zbierka zákonov SR) v deň uverejnenia príslušnej aktualizácie v danom periodiku.

Čl. V

Zodpovednosť za vady

1. Dodávateľ prehlasuje, že EPI produkty dodáva bez právnych väd a že je oprávnený poskytnúť užívacie práva na zvolené EPI produkty.
2. Dodávateľ vyhlasuje, že pre bezchybné používanie EPI produktu je potrebné nasledovné vybavenie:
 - počítač s prístupom do siete internet s minimálnou rýchlosťou pripojenia 512 kbit/s (64 kB/s),
 - operačný systém (MS Windows 98SE/2000/XP/VISTA/7 a viac, Linux),
 - kompatibilný internetový prehliadač (Internet Explorer 7.x, Mozilla Firefox 3.x, Opera 8.x a ich novšie verzie), v ktorom musia byť povolené funkcie: javascript a cookies,
 - prehliadač dokumentov PDF (Acrobat Reader 7.x a vyšší),
 - e-mailové konto.
3. V prípade, že registrovaný užívateľ zistí vadu na EPI produktoch, je oprávnený túto vadu bezodkladne reklamovať dodávateľovi cez službu „EPI Asistent“ na čísle 041 70 53 777 alebo cez službu „Napíšte nám“ umiestnenú na portáli www.epi.sk.
4. Dodávateľ sa zaväzuje bezplatne odstrániť technickú vadu na portáli najneskôr do 2 pracovných dní v prípade, ak je vada spôsobená na jeho strane a vadu v textoch právnych predpisov do 4 pracovných dní od obdržania reklamácie užívateľa.

Čl. VI

Ochrana dôverných informácií a osobných údajov

1. Zmluvné strany budú zachovávať mlčanlivosť o dôverných informáciách získaných pri plnení záväzkov z tejto zmluvy. Dôvernými informáciami nie sú informácie, ktoré sa bez porušenia tejto zmluvy stali verejne známymi, informácie získané oprávnene inak, ako od druhej zmluvnej strany a informácie, ktoré je objednávateľ povinný sprístupniť podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (zákon o slobode informácií).
2. Dodávateľ v súlade s § 18 ods. 3 zákona č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov zabezpečí dodržiavanie povinnosti mlčanlivosti svojimi zamestnancami, ktorí prídu do styku s osobnými údajmi objednávateľa v rámci plnenia tejto zmluvy.
3. Zmluvné strany sa zaväzujú, že upovedomia druhú zmluvnú stranu o porušení povinnosti mlčanlivosti bez zbytočného odkladu potom, ako sa o takomto porušení dozvedeli.
4. Zmluvné strany budú ochraňovať dôverné informácie druhej zmluvnej strany, a to s rovnakou starostlivosťou ako ochraňujú vlastné dôverné informácie rovnakého druhu, vždy však najmenej v rozsahu primeranej odbornej starostlivosti.

5. Povinnosť zachovávať mlčanlivosť sa nevzťahuje na prípady, ak zmluvnej strane na základe zákona alebo na základe rozhodnutia príslušného orgánu vznikla povinnosť zverejniť dôvernú informáciu druhej zmluvnej strany alebo jej časť. O vzniku takejto povinnosti sa budú zmluvné strany vzájomne informovať bez zbytočného odkladu.
6. Ustanovenia odsekov 1 až 5 tohto článku zmluvy sú platné aj po dobe jej platnosti, a to až do doby, kedy informácie sa stanú verejne známymi.

Čl. VII Doručovanie

1. Doručením sa rozumie prijatie zásielky zmluvnou stranou, ktorej bola adresovaná na adresu objednávateľa a dodávateľa.
2. Za deň doručenia zásielky zmluvnej strane, ktorej bola adresovaná sa považuje takisto deň
 - a) v ktorom táto zmluvná strana ju odoprela prijať,
 - b) ktorým márne uplynula odberná lehota pre jej vyzdvihnutie si na pošte alebo
 - c) v ktorý bola na nej zamestnancom pošty vyznačená poznámka, že "adresát sa odsťahoval", "adresát je neznámy" alebo iná poznámka, ktorá podľa poštového poriadku znamená nedoručiteľnosť zásielky.

Čl. VIII Ukončenie zmluvy

1. Zmluvu môžu zmluvné strany ukončiť písomnou dohodou, výpoveďou v 3-mesačnej výpovednej lehote, ktorá začne plynúť 1. dňom mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej zmluvnej strane, alebo ak dodávateľ neposkytne prístup pre zaregistrovaných užívateľov do 10 dní od zaplatenia ceny za poskytnuté užívacie práva.
2. Dodávateľ môže odstúpiť od zmluvy okamžite, v prípade ak objednávateľ je v omeškani s platbou v zmysle článku III ods. 4 viac ako mesiac odo dňa doručenia faktúry.

Čl. IX Všeobecné a záverečné ustanovenia

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami. Účinnosť nadobúda zmluva dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
2. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, do 31.12.2016.
3. Zmluvu je možné meniť a dopĺňať len formou písomných dodatkov a so súhlasom zmluvných strán.
4. Práva a povinnosti, ktoré nie sú v zmluve upravené, sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ďalšími všeobecne platnými právnymi predpismi SR.
5. Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, každý s platnosťou originálu, z ktorých každá zmluvná strana dostane jeden rovnopis.
6. Účastníci tejto zmluvy vyhlasujú, že súhlasia s jej obsahom, že bola spísaná na základe pravdivých údajov, ich slobodnej vôle, nebola dojednaná v tiesni ani za inak nevýhodných podmienok a že im nie sú v dobe podpisu zmluvy známe okolnosti, ktoré by mohli obmedziť jej obsah a účinnosť. Na dôkaz toho pripájajú svoje podpisy.

26-01-2015

V Žiline, dňa

V Bardejove, dňa 19.1.2015

Dodávateľ:

za Poradca podnikateľa, spol. s r.o.

Ing. Renáta Mikulíková
konateľ spoločnosti

Janka Peluchová
konateľ spoločnosti

Objednávateľ:

za Okresný súd Bardejov

JUDr. J. Dubivská
predsedníčka súdu